

**Paritair Comité voor de bedienden uit de  
petroleumnijverheid en -handel**

**Commission paritaire pour employés de  
l'industrie et du commerce du pétrole**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011*

*Convention collective de travail du 16 juin 2011*

Tijdelijke regeling inzake syndicale premie

Dispositions temporaires en matière de prime  
syndicale

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel ressorteren. Met bedienden worden zowel mannen als vrouwen bedoeld.

**Article 1er.** Cette présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole.

Par employés sont concernés aussi bien les hommes que les femmes.

**Art. 2.** Een financiële reserve wordt samengesteld met het doel een jaarlijkse bijdrage aan de gesyndiceerde bedienden toe te kennen, ten belope van een totaal en jaarlijks bedrag van 195.000 EUR.

**Art. 2.** Une réserve financière est créée dans le but d'accorder une participation annuelle aux employés syndiqués, pour un montant total et annuel de 195.000 EUR.

Deze reserve wordt samengesteld door een jaarlijkse bijdrage, gestort door de werkgevers welke onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel ressorteren.

Cette réserve est constituée par une cotisation annuelle, payée par les employeurs ressortissant à la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole.

De Belgische Petroleum Federatie int deze bijdrage van de werkgevers; het bedrag, zoals vermeld in het eerste lid wordt op een in het paritair comité door de vakorganisaties aangeduide bankrekening gestort.

La Fédération Pétrolière Belge perçoit cette cotisation des employeurs ; le montant, comme désigné à l'alinéa premier, est versé sur un compte bancaire désigné en commission paritaire par les organisation syndicales.

De individuele verdeling van het totaal bedrag wordt door de syndicale organisaties behartigd.

La répartition individuelle du montant global est à charge des organisations syndicales.

**Art. 3.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor een bepaalde duur en heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 oktober 2011.

**Art. 3.** Cette convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et prend effet à partir du 1er janvier 2011 et se termine le 31 octobre 2011.